

Predbožična

prireditvev

na Gornjem

Seniku

STR. 4

RAJ JE

PAVERKINJA

KAK FIŠKALIŠ

STR. 5

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 15. decembra 2016 ☀ Leto XXVI, št. 50

TAM STOJI PA HLEVČEK... LEPI HLEVČEK BETLEHEM...

10. decembra je rejsan stau na dvorišči Slovenskoga doma v Varaši lejpi hlevček ali po naše štalica, v steroy te den bijo napravljen živi betlehem. Za prizor iz Svetoga pisma, steri nam nutpokaže rojstvo Jezusa, so se notnarravnali člani *Mešanoga pevsokoga zbora* Slovenske zveze *August Pavel* z Gorenjoga Senika, Marija pa sv. Jožef sta pa bila člena folklorne skupine z Gorenjoga Senika. Podje Mešanoga pevsokoga zbora *August Pavel* so vküper s svojim dirigentom *Cirilom Kozarom* s pomočjo dvej pesmi (*O sveti tri krali* in *Ono božansko dete*) notpokazali, zaspejvali, ka se je godilo na sveto nauč v kraji Betlehem. Ranč o tom so pripovejdale pesmi *Komornoga pevsokoga zbora ZSM* (zborovodja *Tomaž Kuhar*) iz Varaša tō, steri so v prvoy pesmi (*Poslušajte, vsi ljudje*) spejvali o tom, kak je varaš Betlehem nej sto »prenočit« *Marijo* in *Jožefa*, zatok je *Marija* mogla roditi Jezusa v srmaški štalici. Ranč tak so vse druge pesmi, stery sta zbora spejvala (senički zbor: *Čüjte, čüjte, vsi lidje in Že počiva vsa narava*; komorni zbor: *Svetlo sonce se je skrilo, Tam stoji pa hlevček in Cvet je vzbrstel prelepi*), izžarevale veselje nad tem, ka de se na sveto nauč zgodila čüda, naraudo de se *Zveličar sveta*. V mrzloom zimskom večeri, gda so že gorrejle svejče na krispani pauleg



»Tam na gmajnci, v revni štalci, je rodila Jezusa...« V betlehemeski štalici *Marija* (*Nikoletta Bajzek*) in sv. *Jožef* (*Mark Bajzek*), pred njauv pastirge in trije krali (člani seničkoga pevsokoga zbora)



Delavnica za mlajše. Ništrni mlajši so sami okinčali medenjake, če pa nej šlau, so pomagale mamice ali babice

betlehema, sta zbora vküper spopejvala – kak eni pravijo – najlepšo božično pesem na svejti, *Sveto nauč*.

Tau je bilau djedro programa *Zveze Slovencev na Vogrskom*, steroga so pripravili z naslovom *Porabski božični bazar*. Zvün toga so mlajši leko v razstavnom prostori Slovenskoga doma okinčali medenjake (mézeskalács figurák), stery so jim spekli v künji restavracije *Lipa*. Künja njim je pripravila farbaste kreme tō, stery so leko mazali ali z njimi malali na medenjake. Vüpajmo, ka do mlajši te medenjake povejsili doma na krispan. Starejši smo se pa kuman vönagledali na priložnostni razstavi nekdenesnje lerance z *Dolenjoga Senika Ibolye Barabás Sas*, stery je napravila vse svoje figure, okrase iz materialov, stery nam ponüvla mati narava, iz vejk, listja, kukarčnoga lupinja...

Venej pred Slovenskim daumom so ništrni rokodelci ali bautoške odavali svoje izdelke: bile so tam svejče, med, etakše pa ovakše figure, iz testa napravleni pa vōzažgani nakit (ékszer), etak si je vsikši leko kaj najšo. Če pa nej sto pejneze trošiti, si je tejo leko segrejo s šalico vraučoga čaja ali küjanoga vina, düšo pa z lepoto betlehemeskoga prizora.

Marijana Sukič
Fotografiji: **K. Holec**

BILA JE VODA KAKOR SOLZA – POKLON KULTURI!

Ministrstvo za kulturo (minister Jožef Školjč) je leta 2000 proglasilo 3. december, rojstni dan Franceta Prešerna, za *Ta veseli dan kulture*. Dan, ko slovenska kultura zažari z vsem svojim sijajem in ki iz leta v leto privabi od

kot pred akcijo). V projektu sodelujeta tudi slovenski knjižnici v Trstu in Gorici, med Slovenci v Italiji. Ocena je, da gre za največji projekt bralne kulture v Sloveniji.

V Murski Soboti je bilo nad vse živahno v treh osrednjih

vljajo proti koncu januarja 2017 tudi v Porabju. V knjižnici, ki pripravlja v drugi polovici decembra predstavitev publikacije ob svoji 70-letnici, je ob nasploh dobrem obisku bil le-ta živahnejši ob dnevu kulture.

Zelo živahno je bilo v soboški Galeriji, kjer sta na ogled dve razstavi, in sicer v mali galeriji razstava risb Saše Bezjak s pomenljivim naslovom *Dotiki* in v veliki galeriji razstava ilustracij Mojce Sekulič Fo *Mišek kralj in triindvajset zgodb*. Poleg vodenja po obeh razstavah so ponudili kar nekajurni in privlačen program za učence in najmlajše obiskovalce. Vsi programi so bili dobro obiskani.

Saša Bezjak se predstavlja z risbami, ki so v različnih ciklih nastajale zadnjih 10 let. »*Že v študijskih časih je razvila prepoznaven značaj svoje risbe, ki ga je z leti okrepila in izpilila. Riše impulzivno, suvereno, z malo potezami zariše osnovno idejo, impulz, refleksijo, zamisel,*« o slikarki izpostavlja kustosinja Irma Brodnjak. *Mišek kralj in triindvajset zgodb* je razstava del Mojce Sekulič Fo, o kateri piše dr. Robert Inhof, ki poudarja, da je avtorica izjemno pronicljiva in večša ilustratorica, ki svoje ilustracije le izjemoma in po naročilu slika po literarnih podlagah. »*Pristop k tisti ilustraciji oziroma slikarčinim ciklom, ki jim posveča največ pozornosti, pa je pri Mojci Fo ravno obraten. V tem primeru nekaj takega kot literarna podlaga ne obstaja, saj Fojeva najprej naredi ilustracije, ki pozneje služijo kot likovna predloga, po kateri napiše svojo pravljico.*« Razstava obeh avtoric bo odprta do 11. januarja 2017, je torej letošnja zadnja in na nek na-

čin prva v prihodnjem letu. Ostajam pri likovni umetnosti. Lendava slovi po večjem številu uspešnih akademskih slikarjev in kiparjev, pa tudi po eni najstarejših likovnih kolonij, če ne celo najstarejši v Sloveniji. V podstrešni galeriji lendavskega gradu so odprli za Ta veseli dan kulture razstavo del, ki so nastala na letošnji 44.

Gornja Radgona«, pravi Tine Mlinarič, eden najizrazitejših narečnih pesnikov v Sloveniji. Mlinaričeve pesmi je uglasbila pevka Mateja Ivanov - *Moira*, ki jih je skupaj s člani vokalne skupine in ob spremljavi pianista Dejana Berdena tudi zapela. Tine Mlinarič in *Moirissimo quartet* so narečno literarno-glasbeni dogodek v



Utrinek Dotikov Saše Bizjak

Ljubljane do Lendave, Kopra, Furlanije Julijske krajine do avstrijske Koroške in v druga mesta pa tudi manjše kraje v državi, več deset tisoč obiskovalcev, pogosto tudi tistih, ki se, recimo, redkeje odločajo za obisk gledališča, galerije, muzeja in koncerta ali si sposodijo knjigo. V tem duhu je minil tudi letošnji, 17. *Ta veseli dan kulture*. Dovolj uspešno in pestro je potekal tudi v pomurskih kulturnih ustanovah. Morda bi prihodnje leto namenili temu dogodku nekaj pozornosti tudi v Porabju (prost vstop v Muzej Avgusta Pavla, pevski nastop, literarno branje – ponudbe ne manjka), kakor to ves čas počnejo Slovenci na avstrijskem Koroškem in v Furlaniji - Julijski krajini v Italiji. Zanimiv in zgovoren podatek iz Dela: V Tolminu, na severnem Primorskem, je pred desetimi leti začelo deset knjižnic akcijo Primorci beremo. V teh letih so privabili 8075 bralcev, ki so skupaj prebrali 61.465 knjig izključno slovenskih avtorjev (kar velja še posebej poudariti, to je štirikrat več

kulturnih ustanovah, v Galeriji, Pomurskem muzeju ter Pokrajinski in študijski knjižnici. *Ta veseli dan kulture* so skrbno pripravili in pritegnili večje število najmlajših obiskovalcev in odraslih ljubiteljev različnih umetnostnih zvrsti.

V *Pomurskem muzeju* v Murski Soboti, ki slovi po izjemni stalni zbirki, vsako leto pripravijo več manjših tematskih razstav, odprtih nekaj mesecev. Zdaj je na ogled arheološka razstava *Kelti so tudi tu*. Razstavo je obiskovalcem predstavil njen avtor dr. Branko Kerman. Ob tem je povedal, da so Kelti konec 3. in v začetku 2. stoletja pred našim štetjem imeli zelo velik vpliv na kulturo tega prostora. Tematiki, povezani s Kelti, so bile namenjene tudi delavnice v muzeju.

Pokrajinska in študijska knjižnica se je dogodkom pridružila že nekoliko prej s pravljicnim večerom za odrasle, ki ga skupaj pripravljajo ob soboški še knjižnice iz Maribora, Ptuja in Slovenske Bistrice. Pravljicni večer za odrasle obiskovalce pripra-



Večer narečne glasbe in recitala o Mújri v Gornji Radgoni

mednarodni likovni koloniji. Svoja dela predstavljajo Vladimir Gašparič - Gapo, Ferenc Király, János Lipovics, Jure Markota, Mojca Smerdu (tudi letošnja Prešernova nagrajenska) in Gábor Veres. S posebnim, literarno-glasbenim dogodkom za *Ta veseli dan kulture* je na prireditvi v Gornji Radgoni prijetno presenetil publicist in pesnik Tine Mlinarič s prekmurskim večerom *Narečna glasba in Mújra*. Avtor je bral pesmi ob spremljavi pianista Dejana Berdena, vokalna skupina *Moirissimo quartet* je pela njegove uglasbene pesmi. »*Na prekmurskem večeru v Gornji Radgoni se je zgodil refleks - Gor po Mújri, prenos literarno-glasbene kulturne dediščine, iz najbolj prepoznavne destinacije, Otoka ljubezni v Ižakovcih in iz Beltinec, zibelke ljudskih plesov do tako s kulturo kakor z reko Muro prepojenim mestom*

Pomurju predstavili prvič, z njim pa so gostovali na Primorskem in reko Muro simbolično povezali z morjem. Vsekakor literarno-glasbeni dogodek, zelo primeren tudi za Porabje, za Gornji Senik ali Števanovce, denimo. Kot pravi sekretarka Biserka Bajzek, ni zadržkov, da se to v drugi polovici leta 2017 ne bi zgodilo v Porabju.

Omenil sem samo nekatere dogodke, v Pomurju jih je bilo več, v Sloveniji kar 335 v 55 slovenskih krajih in v 140 kulturnih ustanovah. Gledališča, galerije, muzeji, knjižnice in druge ustanove so bile odlično obiskane (vstopnine ni bilo in so bile odprte ves dan), kar pomeni, da se je v sedemnajstih letih *Ta veseli dan kulture* v Sloveniji dodobra uveljavil. In prav je, če omenim tudi velik obisk in ogled Prešernove rojstne hiše v Vrbi (občina Žirovnica) na Gorenjskem.

Tekst in fotografiji:
Ernest Ružič

GRADITELJ MOSTOV - ČLOVEK IN UČITELJ

Kakor ste lahko v eni od naših prejšnjih števil prebrali, so 23. novembra v prostorih budimpeštanskega Urada varuha temeljnih človekovih pravic priredili svečani dogodek ob obletnici rojstva in smrti Avgusta Pavla. Pobudnici in pokroviteljici spominskega dneva sta bili varuhinja pravic narodnostnih skupnosti *dr. Erzsébet Sándor Szalay* in parlamentarna zagovornica slovenske narodnosti *Erika Köleš Kiss*.

Ob bogati razstavi o prekmurskem polihistru (pregled življenja in delovanja na panojih, publikacije, povezane z znanstvenikom, ter fotografije) so si lahko navzoči ogledali še tradicionalno prekmursko-porabsko ljudsko nošo in umetnine z monoštrskih mednarodnih likovnih kolonij.

Po slavnostnih nagovorih – tudi državnega podsekretarja za odnose z narodnostmi in civilno družbo (Emmi) *Attila Fülöpa* – so jedro posveta tvorili znanstveni in poljudnoznanstveni referati, ki so jih v krajših premorih popestrili z deklamacijami Pavlovih madžarskih pesmi (*Ferenc Sütő, Kristóf Kiss in Tímea Horváth*).

Kot prva je hči Avgusta Pavla *Judita Pavel* vsestranskega prekmurskega znanstvenika predstavila predvsem kot človeka in učitelja. Da ne bi bila preveč subjektivna, je veliko citirala prijatelje svojega očeta. Kakor je poudarila, so bili temelji Pavlovega delovanja vera v Boga, ljubezen do rodne grude in družine, spoštovanje delavnosti ter sočutje. V svoji prvi službi v transilvanski Tordi je prvič začutil čar etnološkega raziskovanja, po prvi svetovni vojni pa je dokončni dom našel v Sombotelu. Njegovo dr' vužino je vojna razsekala na troje, kljub temu se je trudil za zблиževanje sosednjih narodov. Bil je tudi praktičen: obdeloval je vrt

in sam nadzoroval gradnjo hiše. Kot urednik revije *Vasi Szemle* je na domu sprejemal znanstvenike in umetnike iz cele regije. Številnim je bil mentor, tako tudi kasnejšemu vrhunskemu liriku *Sándorju Weöresu*. Zmeraj je z veseljem pomagal prekmurskim



Slovenska zagovornica Erika Köleš Kiss interpretira Pavlove pesmi (poslušajo jo Marija Kozar Mukič, György Rágyanszki in András Bertalan Székely)

rojakom, kot učitelj pa je znal navdušiti svoje učence za književnost. Bil je »iskren učitelj« in v ta poklic usmeril tudi svojo hčer.

Višji svetovalec Ministrstva za človeške vire v pokoju, razis-



Slavnostna dvorana Urada varuha temeljnih človekovih pravic se je napolnila s Slovenci in Madžari

kovalc narodnosti *András Bertalan Székely*, je v svojem referatu predstavil razvejano delovanje Avgusta Pavla in predvsem izpostavil njegovo »vlogo mostu«. »Hkrati je bil človek, Slovenec, madžarski državlján, Srednjeevropejec in univerzalen«, je poudaril predavatelj in dodal, da je bil prispevek Pavla k slovanske-

mu jezikoslovju, književni vedi in etnologiji vrhunski. Stike je vzdrževal tudi s slovenskimi strokovnjaki, preko književnosti pa je približeval tudi druge južnoslovenske narode. Obenem pa je svoje ime vklesal v madžarsko kulturno zgodovino, višek v liri-

ki je dosegel v madžarskem jeziku. Njegovo dvojno navezanost je predavatelj označil kot »sloveno-hungaristiko in hungaro-slovenistiko«. Zaradi te dvostrankosti pa je večkrat zabredel v težave, »na tej stra-

ni meje so ga imeli za prevelikega Slovenca, tam čez pa za prevelikega Madžara.« Kljub temu je vse svoje življenje služil zблиževanju, je zaključil András Bertalan Székely.

Etnologinja *Marija Kozar Mukič* je svoj referat začela s podatki o Pavlovi duhovni zapuščini. Razčlenila je njegova dela po tematiki in na-

vedla nahajališča objavljenih in neobjavljenih rokopisov znanstvenika (med drugimi prevoda Cankarjeve povesti »Hlapec Jernej«, prekmurske slovnice in listkov za bibliografijo povedk o kralju Matjažu). Omembe vredni sta tudi njegova etnološka zbirka predmetov in fotografije. O porabskih vaseh (torej Slovincih na današnjem Madžarskem) je napisal dve študiji, in sicer o odprtih ognjiščih in o lovu na brinjevke. Pavlove zapise o slednjem je predavateljica tudi prebrala v števanovskem slovenskem govoru. Prispevki lirskega značaja imajo tudi jezikoslovno in literarno vrednost, po poteh Avgusta Pavla pa se navdušenci iz Sombotela vsako cvetno nedeljo odpravijo na potovanje po vaseh Porabja in Órséga, je vpliv polihistra orisala Marija Kozar Mukič.

Podiplomski študent slovenskih jezikov *György Rágyanszki* je podrobneje predstavil delovanje prvega prekmurskega poklicnega znanstvenika na jezikoslovnem področju. Na začetku je opozoril, da se mnenje stroke o prekmurskem jeziku/narečju zadnja leta precej spreminja. Po krajši geografski in zgodovinski predstavitvi Slovenske krajine je nanizal še najpomembnejša dela v prekmurskem knjižnem jeziku, ki ga je Pavel zelo dobro poznal. Sledile so značilnosti prekmurskega slovenskega narečja, nato pa je govornik izpostavil pomen Pavlovih del za poznavanje dialekta (»Glasoslovje«, »O jeziku najnovejše prekmurske književnosti«, »Prekmurska slovenska slovnica«). Predavatelj je nato predstavil pravopis, normativnost in pomen primerov v slednjem tehtnem delu, izdaja katerega pa ni bila v interesu ne takratne madžarske ne jugoslovanske strani. Končno so slovnico znastvenokritično izdali leta 2013, je zaključil György

Rágyanszki.

Kot zadnja je na govorniški oder stopila pobudnica posveta, slovenska parlamentarna zagovornica Erika Köleš Kiss. Obravnave Pavlovega opusa se je lotila nekoliko manj objektivno, bolj preko opazovanj občutljive bralke njegovega književnega ustvarjanja. Avgust Pavel je sicer svoje prve pesmi napisal v materini prekmurščini, šolanje na madžarskih ustanovah pa ga je kaj kmalu spremenilo v ljubitelja madžarske književnosti. Slovenska zagovornica je predstavila svoja spoznanja ob prebiranju Pavlovih dveh madžarskih pesniških zbirk. »Odkrit in iskren glas«, »notranji nemir in izraz napetosti«, »vera, ljubezen do sočloveka«, »zahvala staršem«, »oklepanje rodne grude«, »bolečine, skrbstvo, pričakovanje odreditve od trpljenja« - take in podobne izraze smo lahko slišali v referatu, ki je zelo doživeto prikazal odnos predavateljice do Pavlovega ustvarjanja.

»Preko svojega porekla, življenja, usode in znanstvenega razmišljanja je Avgust Pavel pred dobrim stoletjem prepoznal bistvo dvojne navezanosti. To ni razdvojenost, temveč notranja dodana vrednost, osnovni občutek varnosti. Je navezanost na materni jezik in matični narod, obenem pa spoštovanje do domovine, njenega jezika, kulture in naroda. Je krepitev vrednot obeh domovin z znanjem in delom. To je temelj narodnostne biti in pogoj obstanka majhnih skupnosti« - je zaključila zagovornica Erika Köleš Kiss pred občinstvom, ki ga je sestavljalo blizu sto poslušalcev. Tako ji je uspelo, kakor je sama povedala, najbolj znanega Slovenca na Madžarskem, »zvestega sina dveh narodov« predstaviti širšemu krogu, tudi v madžarski prestolnici.

-dm-

OD SLOVENIJE...

Pahor obiskal Egipt in Jordanijo
Predsednik države Borut Pahor je z dvodnevним uradnim obiskom v Egiptu končal svojo bližnjevzhodno turnejo. Prvi dan se je sestel z gostiteljem, egiptovskim predsednikom Abdelom Fatahom Al Sisijem, s katerim sta govorila predvsem o dvostranskih odnosih in razmerah v regiji, drugi dan pa se je pogovarjal s premierjem Šerifom Ismailom, s katerim sta govorila predvsem o krepitvi gospodarskega sodelovanja. Slovenski predsednik je obiskal tudi spominsko obeležje aleksandrinkam na Latinskem pokopališču v Kairu in se poklonil spominu na mnogo mladih slovenskih deklet in žena, ki jih je v Egipt pripeljala nuja po zaslužku in preživetju svojih družin, ki so ostale doma. Slovenski predsednik je v Egipt prispel iz Jordanije, kjer se je sestel s kraljem Abdulahom II. in najvišjimi predstavniki države, dan prej pa si je ogledal največji jordanski begunski center Za'atari.

Revščine v Sloveniji vse več tudi med zaposlenimi

V zadnjem času je opazna velika težava, revščina - ne le pri brezposelnih, temveč so od socialnih podpor vse bolj odvisni tudi zaposleni. »Od naših prisilcev za humanitarno pomoč je 60 odstotkov takih, ki imajo neko obliko dela,« je povedala predsednica Zveze prijateljev mladine (ZPM) Ljubljana Moste - Polje Anita Ogulin. Kot je poudarila, so v Zvezi samo v zadnjih dveh letih in pol oskrbeli več kot 4.000 družin oz. okoli 20.000 ljudi. Pred šestimi leti sta v okviru Zveze nastala dva pomembna projekta, in sicer Volja vselej najde pot in Botrstvo. Prvi je celostni humanitarni projekt, prek katerega družine oskrbujejo ne le s finančno in materialno pomočjo, ampak vse bolj nudijo tudi psihosocialno pomoč. Drugi projekt je Botrstvo, v katerega je vključenih 4.800 otrok in 4.100 botrov. Od leta 2010 do konca letošnjega novembra so v okviru projekta razdelili 7,8 milijona evrov pomoči.

Predbožična prireditev na Gornjem Seniku

3. decembra (v soboto) zvečer sta lokalna in slovenska narodnostna samouprava na Gornjem Seniku organizirali predbožično prireditev v parku pri cerkvi. Advent je najbolj skrivnostni čas v letu. Čas pričakovanja; čakanja na mir, na božič, na

luči, začel se je program. Na začetku sta Eliza in Levente Nagy recitirala pesmi. Potem sta župan Gábor Ropoš in Eva Lazar, predsednica Slovenske narodnostne samouprave, pozdravila publiko. Povedala sta, da je cilj prireditve, da bi vsi skupaj



Nastopila sta oba domača zbora: cerkveni zbor sv. Cecilije pod vodstvom organista Gáborja Sebestyéna in MePz Avgust Pavel, ki ga vodi Ciril Kozar

veselje in na ljubezen. Organizatorja sta si zamislila, da bi bilo lepo, če bi v tem prebožičnem času praznovala skupaj cela vas. Postavilo bi se božič-

»svetili« adventni čas in bi to pričakovanje ljubezni delili med seboj. Zahvalila sta se za pomoč in sta poudarila, da bi bila vesela, če bi ta prireditev



Starši so z zanimanjem prisluhnili nastopu malčkov iz vrtca

no drevo v parku in tako bi se organizirala adventna prireditev za vse krajanje. V soboto dopoldne so nekateri zelo aktivni vaščani res postavili in tudi okrasili božično drevo. Okraske so naredili učenci in učitelji z DOŠ Jožefa Košiča in še drugi prostovoljci iz vasi. Popoldne ob 5. uri se je park napolnil z ljudmi. Na božičnem drevesu so se prižgale

v prihodnosti postala tradicija. Želita, da bi že naslednje leto vsak vaščan Gornjega Senika na drevo obesil svoj okras in tako bi bilo božično drevo res »drevo Gornjesenčanov«. Tudi kakšno pecivo izpod pridnih rok gospodinji bi bilo zaželeno. Program se je nadaljeval z adventnim koncertom. Nastopila sta MePZ Avgust Pavel ZSM

Tudi v Slovenski vesi so postavili jaslice

Prijetni zimski sončni žarki so greli močne moške - bili so štirje - ko so postavljali jaslice (betlehem) pred kapelico v Slovenski vesi. Delo je koordinirala predsednica slovenske samoupra-



ve Monošter-Slovenska ves *Katalin Daniel*. Moški - *Ferenc Dončec, Peter Gerenčer, Károly Voura in Tamás Daniel* - so najprej skopali luknje za noge vitrine, v katero so kasneje na-



mestili figure betlehemske štalice. Vitrino so svojčas naredili dijaki, mizarji Srednje strokovne šole Bela III., figure pa je kupila slovenska samouprava, nam je povedala predsednica. Po namestitvi svete družine so okrasili tudi vaško jelko, ob okraskih so nanj namestili tudi lučke. Na drugo adventno nedeljo je pričakal vernike, ki so prihajali k maši v kapelico sv. Florjana, lepo okrašen trg.

László R. Horváth

Gornji Senik in gornjeseniški cerkveni pevski zbor svete Cecilije. Med dvema koncertoma sta občinstvo pozdravila še Boris Jesih, generalni konzul RS v Monoštru, in Erika Köleš Kiss, zagovornica Slovencev v parlamentu. Po skupnem »spejvanju« najlepše božične pesmi »Sveta noč«, ki jo je spremljal na klaviaturah Benjamin Sukič, se je adventni koncert končal. Potem so prisotne razveselili otroci iz vrtca. Recitirali so in peli lepe pesmice o Miklavžu,

ki je na koncu vsakega otroka tudi obdaril.

Na koncu programa so vse obiskovalce čakali kuhano vino, čaj, zavitek in pravi »gulaž«. Ljudje so se še malo pogovarjali, se smejali in so se imeli lepo. S tem je adventni program dosegel svoj cilj. Še enkrat najlepša hvala tistim, ki so pomagali pri delu ali pri organiziranju, in tudi tistim, ki so prišli na prireditev. Upajmo, da se prihodnje leto zopet srečamo.

Eva Lazar in Gabriella Labricz

Ninin gračenek je najlepši

RAJ JE PAVERKINJA KAK FIŠKALIŠ

Novine Vestnik so si vzbrodile eno akcijo, steroj so dale ime Rajski zeleni kotiček. V kategoriji najlepši gračenek je gvinila Nina Vratarič, stera s svojim partnerom Jožijom žive v vesnici Polana, nej daleč od Murske Sobote. »Leko povem, ka sam se prijavila samo štiri vöre pred tistim, ka se je ta akcija končala. Za tau sam se te odlaučila zatau, ka sam stejla znati, če drugi tö tak brodiyo, ka mam rejsan tak lejpi gračenek, kak si ges mislim, ka je lejpi. Komisija je te prišla poglednot té moj dvor in gračenek, v sterom nega nika nauvoga, vej pa v njom rasté ške tisto drevje, ka ga je moja stara mati posadila. Tü stojijo en velki ori, stare sorte grüšk pa djabok, pa grmi, kak so potonike in plamenke. Tau priznanje mi pomeni tau, ka dobro delam, pa ka se lidgé tü dobro počütijo. Tau mi zdaj volau da za naprej, ka mo ške baukse in lepše delala,« pove Nina Vratarič, stera je na konci vesnice okauli svojoga rama resan napravila en takši mali raj, v sterom se je že dosta lidi stavilo, nej samo tisti, ka kúpivlejo v njeni bauti, pa pajdaši in žlata. Vsakšomi, sto se tü stavi, je tü lepa.

»Tü rejsan ena takša pozitivna energija gé. Vse je naravno (természetes), tüdi pohišstvo je doma napravleno, vej pa je moj dragi takši ezermeshter, steri zna vse napraviti. Gledava na tau, ka čim menje v bauto deva, te pa se vidi, ka je vse tau z düšo napravleno,« pove Nina in raztolmači, ka je na njeni dvori že več gostüvanj tö bilou. Prvi, ka se je tü pred dvema letom zdavo je Bine Volčič, znani slovenski küjar, po tistom pa se je ške več parov, takši iz tijine tö, iz Avstrije in Belgije: »Tau so nej lidge, steri bi se tü ženili zatau, ka nemajo penez. Majo jih, samo ka oni cenijo

naravo in prausne reči. In iz leta v leto je več takših, tak ka mava za drügo leto že več napovedanih zdavanj. Ge jim te v najem (z arende)



Nina Vratarič, stera se raj spravlja s svojimi raužami pa kokauši kak s pravdami na biroviži

dam cejli dvor in gračenek. Mamo takšo letno künyo, pa šank, tak ka si leko ške kaj spečejo. Sploj mlajši so radi, ka tü norijo. Iz bal in



Lejpi kotiček na njenom dvorišči

vankišov jim napraviva takše fajno mesto, ka se leko vöznorijo.«

Nina Vratarič je študerala pravo (jogot) v Maribori. Bila je flajsna študentka, samo je že brž znala, ka v tom poklici nede srečna. »Dobro mi je šlo, nejsam mejla problemov z včenjom, samo ka sam že friško znala, ka je tau nej za mené. Furt sam bila malo

trmasta, rada sam s svojo glavauw brodila. In te sam se tü v Polani, gé je bila domaćija mojoga očo, stera je bila zapüščena, ges odlaučila, ka pridem sé živet,« pove paverkinja, stera si je svoj dom in ekološko gazdijo napravila na domanjoj prekmurskoj zemlej. »Začnilo se je 2002. leta s pašno rejo kokauši, tau so takše, ka se zvüna pasejo. Na žalost je te 2008. leta strejla vdarila v lev, steri je biu napravleni iz lesa in slame, tak ka sam te mogla na nau-

vo začniti s poslom. Pauleg kokauši, sterih mam zdaj tak okauli tristo v zidanoj štali, sam začnila pauvati ške ekološko zelenje. Tè sam

v rami napravila ške eno takšo malo bauto, gé djajca in vse ekološko pripauwane dobraute tö odavlem pod imenom Etuška. Tau ime sam dala v spomin na babico, stera je tü živela. Leko povem, ka mam vsega po malo. Kúpce mam skor iz cejle Slovenije. Tak malo paverstvo, kak ga mam mi, malo menje kak dva

hektara ga je, more meti več stvari, ka se leko preživeš na njem,« pove vertinja, stera vsakši keden svojim stalnim kúpcom pripravi košaro friškoga zelenja, v njeni bauti pa leko pauleg djajce ške legvar (marmelado), sokove, namaže, oli in drüge reči napravlene iz konauple, iz lana tö, pa ške drüge dobraute kúpate.

»Müva sva na mordji že pet lejt nej bila. Rejsan moram praviti, ka uživleva v deli. Tau, ka si sam svoj šef, je včasi dobro, včasi pa lagvo tö, samo če na vago denem, san rajši sama svoj prejdnji, kak pa če bi ges v pisarni mogla delati,« ške pove sogovornica med tem, ka naj zmotijo rece: »Tem recam pravijo, ka so indijske tekačice (indiai futó kacsá). One so sploj dobre gé, zatau ka vse pužake pogejo. Ške lani sam cejli cajt lejtalá okauli po gračenki s kantami, zdaj pa več s pužaki nemam dela. Mava ške dve birki, njiva pa sta zatau, ka nej trbej več trave okauli rama kositi.«

Ške rejč ali dve o kokauši morava povedati. Nina pravi, ka so one nej samo tak gé, njim ne smej nikdar biti dugi cajt, furt na furt morajo neka delati: »Na süjom morajo biti, gesti pa piti morajo meti. Ponoči so v glejvi, zranksoma pa jih vöpisto. Gda je dež ali mraz, se odlaučijo, če škejo vö iz glejva titi. Vötra nemajo rade, naj je tau leto ali zima, te nejdejo vö. Rajši majo mraz kak vročino. Gda je vraučé gé, te so tö rajši notri v glejvi. Vidi se, ka z lidami živejo in bougajo.« Ške tau zvem, ka gda so kokauši mlade, te skor vsaki den djajce znesejo, zatau jih vsaki dve leti vöminijo in nauve kúpijo: »Ge, gda nauve kúpim, stare ne kolem, ge jih rajši raztalam. Vej pa one ške nesejo dale, samo nej telko kak te, gda so mlade.«

Tekst in kejpi: Silva Eöry

... DO MADŽARSKE

Madžarski učenci v raziskavi Pisa dosegli podpovprečne rezultate

Madžarski učenci so na področjih naravoslovne, matematične in bralne pismenosti dosegli rezultate pod povprečjem OECD, so pokazali rezultati mednarodne raziskave Pisa 2015, ki so jih predstavili prejšnji teden.

V raziskavi PISA 2015 je sodelovalo 5600 15-letnih madžarskih učencev iz 200 srednješolskih ustanov.

Madžarski učenci so na preizkusu naravoslovne pismenosti v povprečju dosegli 477 točk, kar je precej pod povprečjem OECD, ki znaša 493 točk. (Slovenija je dosegla 513 točk.) Pomembno nižji dosežek od povprečja OECD, ki znaša 490 točk, so madžarski učenci dosegli tudi pri matematični pismenosti. Madžarski učenci, ki so dosegli 477 točk, so s tem rezultatom v zadnji četrtini lestvice OECD držav, od srednjeevropskih držav je za njimi le Slovaška. Kot najšibkejšje področje znanja in spretnosti madžarskih učencev pa se je pokazala bralna pismenost, saj so dosegli na tem področju le 472 točk. Ministrstvo za človeške vire slabe rezultate razlaga s tem, da učenci pridobljenega znanja ne znajo uporabljati na drugih področjih življenja.

Madžarska bo izstopila iz pobude Partnerstvo za odprto vlado

Na podlagi vladnega sklepa bo Madžarska izstopila iz pobude Partnerstvo za odprto vlado (Open Government Partnership), h kateremu se je pridružila leta 2012 v okviru protikorupcijskega programa. »Pobuda je postala namesto obravnavanja dobrih vladnih praks teren za oštevanje določenih držav,« je komentiralo odločitev vlade zunanje ministrstvo. Dodali so, da v pobudi ni bilo pravega dialoga, določena dejstva so popačili ali izkrivili. Pri sporočilih, ki so bila po mnenju zunanjega resorja enostranska, so upoštevali le mnenje civilnih organizacij, ki so permanentno kritizirale državo, niso pa se ozirali na vladne odgovore na kritike. Zunanji minister Péter Szijjártó je izpostavil, da nima smisla sodelovati v taki pobudi, ki je popolnoma odstopila od prvotnih namenov.

Lejpo darilo bi prosila

Gyöngyi Kranjec, po možej Gyeček, v Varaši žive z možaum, z dvöma sinovoma, s snejauv pa z malo vnuke. Tau je fejest lejpo pa tak mislim, že fejest rejdko gnesden, ka tri generacije v ednom rami vküper živejo. Prvin je skur pri vsakšom rami tak bilau, ka so babice skrb mele vnuke (unokákat). Na Gyöngyiko je tö babica skrb mejla, štera je njau slovenski navčila.

- Gyöngyika, tistoga reda, gda si se naraudila, s toga imena, ka Gyöngyi, je nej dosta, bole leko povejm, ka malo bilau v Porabji.

»Nej dosta, sploj nej pa v Porabji. Na Gorenjom Seniki samo moja mati se je tak zvala, pa ge sem tak od svoje mame dobila ime. Istina, najprva so pojba (sina) čakali, šteri bi za očov Djauži mogo biti, samo ka ge sem prišla na svejt. Za menov se je še ena sestra naraudila, pa te za tretjoga deteta se je brat Djauži naraudo.«

- Te si je tvoji mami nej trbelo zmišlavati, ka bude, če pojep baude, pa ka baude, če se deklčina naraudi.

»Te je skur vsepovsedik tak bilau, ka prvi sin pa hči sta od mame pa od oče dobila ime.«

- Gyöngyika, kak se spomniš na tista mlada lejta, gda si na Gorenjom Seniki gorrasla?

»Gda sem dvej leta stara bila, te so se stariške na Gorenji Senik vöspakivali, dočas so tü v Varaši v arandi bili, pa ge sem tü odla v jaslice. Tak je bilau, ka v Varaši küpijo ram, pa te itak so nazaj na Gorenji Senik odišli, pa tam so te rojstno kučo obnavlali. Na tista dvej leta, ka smo v Varaši bili, se ge dosta ne spomnim, samo na ram, gde

smo v arandi bili. Ta smo dosta nazaj odli, zato ka tista ženska, štera je ram vödavala je moji mami prijateljica bila.«

- Pa kak je bilau na Seniki gorrasti?

»Dobro je bilau tam gor-



Slovenski sem se navčila od babice na Gorenjom Seniki, je pravla Gyöngyi Kranjec (Gyeček)

rasti, sploj pa zato, ka tam sem se navčila slovenski, ovak bi nej znala.«

- Zaka nej?

»Zato, ka je moja mama Vogrinka bila iz Varaša, pa ona nej znala slovenski. Gda je mama nazaj üšla delat v židano fabriko na tri partije, te smo mi s staro babicov bili doma. Dejdek pa tetica, stera je tö tam živela, sta sploj nej znala vogrski, zavolo tauga smo te doma samo slovenski gučali, pa te tak sem se ge tö navčila.«

- Če bi v Varaši ostali, te bi nej znala slovenski gučati?

»Tak mislim, ka nej, zato ka te bi največ samo z mamov bili doma, ona pa nej znala slovenski, pa oča je z njau tö samo vogrski gučo.«

- Dobro je bilau doma z babicov pa z dejdekom?

»Fajn je bilau nam mlajšom, pa radi smo bili z nji-

mi, dapa zato tak mislim, ka dobri smo tö nej bili. Gda smo vekši bili, te nas je že vejn nej trbelo telko bešejkivati, zato ka smo že več pameti meli, pa dosta vse kaj nas je že brigalo. Dosta vse smo spitali od

njij, oni so pa dosta vse kaj pripovedjali nam, kak je inda svejta bilau. Gda smo vekši bili, te smo že odli goščice lüpat, perdje čejsat, kukrco lüpat, tisto je fajn bilau. Eden drugomi smo pomagali, norije smo gučali, pa etak je delo tö bola šlau, ja pa nej, pa smo zgotauvili. Te je bola koražno bilau, zdaj vsakši samo leti po svoje.«

- Brat pa sestre, kelko lejt mate med seuv?

»Gda sem štiri lejta stara bila, te se je sestra naraudila, Jutka, gda sem šest lejt stara bila, te se je pa brat naraudo.«

- Vi ste skrak pri potoki bili doma, tak ka te ste se gvüšno dosta kaupali.

»Nam so doma najbola tau branili, ka bi se pri mlini kaupali, zato ka tam vekša voda bila. Mi smo njive zvekšoga prejk potoka meli, pa gda smo mi tam mimo šli, te so nas starejši vsigdar postrašüvali, ka nutličijo nas, pa vejn ranč zavolo tauga sem se nej navčila plavati.«

- Pa v šaulo si rada odla?

»Dosta časa sem ge nej mejla se včiti, zato ka smo maro meli, krmo smo sišili pa na njivo smo odli. Meni je delo bilau prvo, pa samo

potistim sem se leko včila. Zazranka, kak sem oči goroprla, te sem že üšla v štalö polagat, vöčistit, dogit. Gda sem s tejm zgotauvila, te sem mlejko nesla, potistim pa te še mlejčno posaudio sem mogla tazapрати, pa te samo potejm sem v šaulo šla. Gda je mati tak delala, te sem še küjati tö mogla, zato ka ona, gda iz fabrike domau prišla, tö včasim na njivo šla delat. Tak ka ge sem brž gorzrasla, če sem stejla ali nej. Sedemnajset lejt stara sem bila, gda sem sina Norbija rodila, za pet lejt pa Milana. Gda sem Norbija rodila, pred tistim sem nej mejla delavnoga mesta, pa zavolo tauga sem ge eden filer nej dobila. Zavolo tauga, gda je sin devet mejsecov star biu, te sem nazaj nut üšla v Varaš k babici, k materi od mame, pa sem v fabriki delala, gde smo kravate šivali. Gda je sin tri lejta star biu, te smo nazaj na Gorenji Senik odišli, pa tam je te Norbi v vrtec odo. Potejm sva z možaum z Lacinom vküpprišla, pa sva se na Verico k tetici odselila. Augustuša sva se oženila, pa te se je drügi sin Milan naraudo. Malo smo še tam bili, pa te smo tak v Kermedin odišli, zato ka je mauž tam daubo delo. Hvala baugi, tam smo nej dosta bili, pa te tak smo sé v Varaš prišli, pa od tistoga mau smo tü. Zdaj smo že v tretjom rami, dapa vüpam, ka v slejdnjom, zato ka tauga smo že dojküpli.«

- V tau rami, istina, ka si še mlada, dapa že tri generacije živejo, zato ka si babica gratala.

»Edno vnukico mam, stero vsi fejest radi mamö, ona je zdaj dvej pa pau leta stara, zdaj je že velka pa žibra

dosta. Mala tü v jaslice odi, zato ka mati dela, zdaj še oni tö z nami živejo, mesto majo, dapa tak vejš, kak je mladina, vsikši na svojom ške biti.«

- Mala vnukica te zdaj že čakala Miklauša, nej?

»Že je fejest čakala, pa vsigdar smo mogli spejvati z njauv, zato ka gda je Miklauš prišo, te je tau ona njema vse sama tazospejvala.«

- Če si nazaj misliš, gda si ti zvejdla, ka krispan ne nosi Jezuš?

»Te sem že vejn v šaulo odla, gda so tau meni drügi ovadili. Zato, ka ge sem vsigdar s sestrov pa z bratom mogla biti, gda so stariške krispan delali. Mi smo tam z babicov boga molili pa svete pesmi spejvali, pa zavolo tauga smo nikdar nikanej vpamet zveli, sto je krispan prineso.«

- Te ste se fejest veselili, gda ste zaglednili krispan?

»Pa vejš, ka nam je še sapa stanila, gda smo prejk dver zaglednili krispan, pa tau, kak blišččejejo svejče, dapa v kratkom časi smo že tau gledali, kakšno darilo smo dobili. Tau je fejest lejpi sveitek, najbola pa dočas, ka človek vördje še v tejm, ka krispan Jezuš prinese. Mala vnukica že komaj čaka, aj Jezuš krispan prinese, pa dostakrat še ge sem tak, ka bi skur dala valati. Dobro bi bilau, če bi nut v sobo stau-pila pa krispan bi že tam stau, te bi ge nej mejla delo z njim.«

- Če bi rejsan Jezus prineso krispan, te bi kakšno darilo prosila od njega?

»S tau pametjov je mena najbola važno, ka aj zdravje mam. Če bi še mala bila, te gvüšno ka bi nišo lejpo darilo prosila, zato ka smo mi v srmastvom gorrasli.«

Karči Holec

POŠTIJA SREJDI VARAŠA

Srejni maloga varaša v dva kraja poštijski dé. Skrak te poštijski nej samo eden človek živé. Pa skrak nje je nej samo ena bauta, tam so rami, gračanki, so lidgé. Više maloga varaša nej naboje velki brejg leži, na njem so travniki, drejve pa divdže stvari. Od vsega toga ta parpovejst guči.

Velko mujvanje

Mlajši v malom varaši nouvo čunto stružejo. Tou pa vse zavolo nouve kaupance, ka so jo doma pri malom Petri napravili. Zaprav, iz ene kaupance so dve naredli.

»Zdaj več nemo eden na drugoga čakali,« mali Peter tou od nouve kaupance vözglasi. »Zdaj ata pa mama svojo kaupanco mata, ge pa sestra pa vcejlak za sebe kaupanco tó mava. Depa moja sestra je nej dosta doma gé. Una aj samo študejra, ge pa mo zvejkšoga kaupanco samo za sebe emo. Tak mo se mujvo kak eške nigdar nej. Vsikši den petkrat, če trbej. Moja mama pravi, ka se zavolo našoga zdravdja trbej mujvati, kaupati, mujvati pa tak tadale.«

»Ne vej, če je tou ranč istina gé,« se Magda zglesi. »Ge sam se trno rada mujvala, kaupala pa vse takše. Depa moj dejdek mi je nika vcejlak ovak gučo, kak pa tebi tvoja mama vej prajti. Če človek tou preveč dela, njemi kouža vse bole tenka grata. Bole se človek mujvle pa vse takše, se njemi kouža leko doj zvošči. Peter, dun pasko mej, ka boš delo!«

»Ja, Magda istino ma! Ge sam takše tó čüla,« pajdaškinji Berta kcuje stane. »Gda je človek preveč v vodej, njemi jo voda vcejlak na nikoj deje. Tak se doj otopi, kak sunce s snejgom naredi. Peter, gnouk na den ti dojde. Pa eške tou ne smejš preveč dugo delati,« njemi Berta tadale tanačiva.

»Ženske, vcejlak ste zmejšane! Vö iz vas samo ena velka nevoškenost kokodače,« skrak pajdaša Lacija kcuje stane. »Vekše sumarije sam eške rejsan nej čüo. Tou samo zavolo nevoškenosti kokodačete. Peter je svojo kaupanco doubu, v njoj de sam svoj gospoud. Ja, vi te pa tadale v redej čakati mogle, ka na red za mujvanje pridete. Brž sam ge gor prišo, zakoga volo sumarije gučite.«

»Leko, ka se kouža zavolo velkoga mujvanja ne more znücati. Depa če je tou zdaj skur vcejlak njegva kaupanca, de jo mogo cejli čas čisto držati,« Klara drugo nouvo naprej vzeme. »Po vsikšom mujvanji, po vsikšom kaupanji kaupanco trbej gor brisati, jo pucati pa tak naprej pa tak tadale. Pri nas tou vse naša mama dela. Ge sam eške preveč mala za takšo delo gé, ata nigdar časa nema, dejdek pa baba preveč lejti na plečaj nosita. Ja, Peter, sam boš za tou brigo mogo meti. Zdaj pa se sam s seuv zguči, kelko se boš kaupo pa mujvo!«

Mali Peter več ne vej, koga aj poslušá, koma aj istino da. Od nevoule bi najraj v velki kamen brsno, depa enoga nin ne vidi. Najraj bi vsem zapovedo, aj tiüma ostanejo, depa tak se med seuv korijo, ka do rejči ne pride. Najraj bi domou odišo, depa eške bi venej ostano. Najraj bi je domou pelo, aj si njegvo nouvo kaupanco poglednejo, depa tam bi eške bole moudri bili. Najraj bi Več nika ne brodi, dež njemi pri tejm na velke pomaga. Dež, steri se je z enoga edinoga oblaka na nebi začno lejvati. Maljši vsikši na svoj kraj letijo, samo aj nikšno strejo najdejo. Samo mali Peter na velkom deži ostane.

»Kama silo mate? Vej smo pa nej iz cukra gé, ka bi se na deži raztopili. Pojte nazaj, tou je eške boukše kak pa je v kaupanci. Po deži nika nej trbej gor brisati pa voda je vcejlak šenki gé.« Tak mali Peter po deži pleše, pleše, dokeč znouva sunce ne posija.

Miki Roš

Pripravljali smo se na božič

Slovenska narodnostna samouprava v Sakalovcih vsako leto organizira pripravo na božič. Konec novembra se Sa-

okraske.

Preden pa bi izdeloval adventni venec, človek mora kupiti ali doma pripraviti okraske,

ne plodove, ki smo jih potem nesli v kulturni dom in smo jih pobarvali. Te plodove lahko uporabljamo kot okraske na adventnem vencu, lahko pa jih tudi obesimo na božično drevo.

26. novembra, pred prvo



kalovčani na povabilo Sloven-

ki jih bo dal na venec. Zato smo



zberejo v kulturnem domu z namenom, da bi izdelovali adventne vence in božične

člani samouprave skupaj z otroki 29. oktobra šli v gozd in smo nabirali različne gozd-

adventno nedeljo, smo Sakalovčani v kulturnem domu strokovno pomočjo izdelovali barvite in bleščéče adventne vence. Skupaj smo delali mladi in starejši, pomagali smo drug drugemu.

Lilla Fascing

Miklavž v Slovenski vesi



Pred dnevom sv. Miklavža so v Slovenski vesi vabili otroke na rokodelsko delavnico, ki jo je organizirala mestna knjižnica.

Medtem ko so otroci risali in peli, jih je obiskal prijazen gost, prišel je mednje Miklavž, ki ga je »poslala« slovenska samouprava Monošter-Slovenska ves. Otroci so ga sprejeli s petjem in majhnimi darilci, ki so jih sami pripravili. Tudi on jih je obdaril s sladkarijami in se jim je zahvalil za lep sprejem.

László R. Horvath

porabje.hu

RTV SLO **PETEK, 16.12.2016, I. SPORED TVS**
 5.50 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 VEM!, KVIZ, 12.00 UGRIZNIMO ZNANOST: PAMETNO MESTO, ODDAJA O ZNANOSTI, 12.30 BUČKE, SATIRIČNO INFORMATIVNA PARODIJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 SIŠA PANGMA, DOKUMENTARNA ODDAJA, 14.30 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 FIDEL CASTRO - ČLOVEK IN MIT, KANADSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 16.35 DUHOVNI UTRIP, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, TEDNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.15 PIKNIK S TORTO: NAVIHANEC RONI, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 LAHKO NOČ, LJUBEZEN MOJA - FILM O SIMONI WEISS, 21.20 NA LEPŠE, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 NOČ LOVCA, AMERIŠKI FILM, 0.40 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.05 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 2.40 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.35 INFO-KANAL

PETEK, 16.12.2016, II. SPORED TVS
 5.30 TO BO MOJ POKLIC: INŽENIR INFORMATIKE, 6.00 ZAČNIMO ZNOVA: UKAJELJNI TONI, SLOVENSKA NANIZANKA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 8.30 SLOVENSKI VODNI KROG: BOHINSKO JEZERO, DOKUMENTARNA NANIZANKA, 8.55 KARPOTNIK, DOKUMENTARNI FILM, 9.40 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 10.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: ALPSKA KOMBINACIJA (Ž), SMUK, 11.40 PRISLUJNIMO TIŠINI: DAN SLOVENSKEGA ZNAKOVNEGA JEZIKA NAJ BO VSAK DAN!, IZOBRAŽEVALNA ODDAJA ZA GLUHE IN NAGLUŠNE, 12.10 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESLOM (M), 13.55 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: ALPSKA KOMBINACIJA (Ž), SLALOM, 15.15 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 17.25 BIATLON - SVETOVNI POKAL: SPRINT (Ž), 18.35 ROKOMET - EVROPSKO PRVENSTVO (Ž): POLFINALE, 20.00 ALPSKI MAGAZIN, 20.35 ROKOMET - EVROPSKO PRVENSTVO (Ž): POLFINALE, 22.25 POLNOČNI KLUB, 23.35 GLASBENI SPOTI, 0.40 ZABAVNI KANAL, 2.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESLOM (M), 3.45 ROKOMET - EVROPSKO PRVENSTVO (Ž): POLFINALE, 5.15 GLASBENI SPOTI

SOBOTA, 17.12.2016, I. SPORED TVS
 5.50 KULTURA, ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 11.05 OD BLIZU, POGOVORNA ODDAJA Z VESNO MILEK, 11.55 TEDNIK, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 13.50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 14.15 AMBIENTI, 15.00 ČLOVEK: DVA OGLASNI ČLOVEŠTVA, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 16.00 ŽIVLJENJA TOMAZA KAJZERJA: KUJAR Z ZVEZDICO, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 KULTURNI VRHOVI: KUM, DOKUMENTARNA ODDAJA, 18.00 Z VRTA NA MIZO, 18.30 OZARE, 18.40 ZI: ZI SE IGRA GUSARJE IN VILE, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 VSE JE MOGOČE, 21.35 ADELE V LONDONU, 22.45 POROČILA, ŠPORT, VREME, 23.20 KOTLAR, KROJAČ, VOJAK, VOHUN, FRANCOŠKO-NEMŠKO-ANGLIŠKI FILM, 1.30 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.55 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 2.45 INFO-KANAL

SOBOTA, 17.12.2016, II. SPORED TVS
 6.15 NA LEPŠE, 7.00 NAJBOJŠE JUTRO, 8.55 DOBER DAN, 9.40 10 DOMAČIH, 10.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUK (Ž), 11.20 SMUČANJE PROSTEGA SLOGA - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI KROS, 12.15 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUK (M), 14.00 MAGAZIN FIFA - POT V RUSIJO, ODDAJA O ŠPORTU, 14.55 BIATLON - SVETOVNI POKAL: ZASLEDOVALNA TEKMA (Ž), 15.45 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI SKOKI (M), 17.45 BIATLON - SVETOVNI POKAL: ZASLEDOVALNA TEKMA (M), 18.55 DESKANJE NA SNEGU - SVETOVNI POKAL: PARALELNI SLALOM, 20.05 NI LAHKO BITI JAZ, KANADSKO-AMERIŠKI FILM, 21.40 ZVEZDANA, 22.20 POŠPOŠ, 22.55 KONCERT DAN D: TIHO, 0.30 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 1.05 GLASBENI SPOTI, 2.05 ZABAVNI KANAL, 2.35 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI SKOKI (M), 4.15 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUK (Ž), 4.55 10 DOMAČIH, 5.25 GLASBENI SPOTI

NEDELJA, 18.12.2016, I. SPORED TVS
 7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.15 DANOV DINOSVET: KEGLJANJE Z DINOZAVRE, OSAMJENI ZOB, KANADSKA OTROŠKA NANIZANKA, 10.55 SLEDI: CERKVENI SLIKAR FRANC GORNIK (1857 - 1908), DOKUMENTARNA ODDAJA, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA: 80 LET PAPEŽA FRANČIŠKA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 LAHKO NOČ, LJUBEZEN MOJA - FILM O SIMONI WEISS, 14.50 LASJE, NEMŠKO-AMERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 VIKEND PAKET, 18.40 TILKA IN PRIJATELJE: VELIČASTNI ROMPI, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 VEČ PO OGLASIH: LOV, SLOVENSKA NADALJEVANJA, 20.30 ZGORAJ BREZ: MIRA FURLAN, 21.25 USTVARJENO V BELORUSIJI, ITALJANSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 22.15 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.45 DUNAJSKI FILHARMONIKI V TOKIU (ANNE-SOPHIE MUTTER, CHEV REISS, ZUBIN MEHTA IN SEJI OZAWA), 0.25 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 0.50 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 1.45 INFO-KANAL

NEDELJA, 18.12.2016, II. SPORED TVS
 6.30 DUHOVNI UTRIP, 7.00 GLASBENA MATINEJA, 7.55 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 8.50 KULTURNI VRHOVI: KUM, DOKUMENTARNA ODDAJA, 9.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (M), 10.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESLOM (Ž), 11.40 BIATLON - SVETOVNI POKAL: SKUPINSKI START (Ž), 12.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (M), 13.45 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI SKOKI (M), 16.00 BIATLON - SVETOVNI POKAL: SKUPINSKI START (M), 16.45 AMBIENTI, 17.15 AVTOMOBILNOST: 17.50 ROKOMET - EVROPSKO PRVENSTVO (Ž): FINALE, 20.00 ŽREBANJE LOTA, 20.10 ČLOVEK: NA KRIZIŠČU DVEH SVETOV, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 21.05 IZ POZABE, ANGLEŠKA MINISERIJA, 22.45 KORUŽNI OTOK, FRANCOŠKO-GRUZIJSKO-NEMŠKO-ČEŠKI FILM, 0.25 GLASBENI SPOTI, 1.30 ZABAVNI KANAL, 2.00 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI SKOKI (M), 3.40 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESLOM (Ž), 4.20 GLASBENI SPOTI

PONEDELJEK, 19.12.2016, I. SPORED TVS
 5.50 UTRIP, ZRCALO TEDNA, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.15 Z VRTA NA MIZO, 10.45 10 DOMAČIH, 11.15 VEM!, KVIZ, 12.00 BUČKE, SATIRIČNO INFORMATIVNA PARODIJA, 12.35 KAJ GOVORIŠ - 50 VAKERES? 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 LIJŠTE, DOKUMENTARNI FILM, 14.25 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.40 FIRBOLOGI: O (NE)NAVADNIH SMREČIČAH, MLADIH KUHAJIH IN KOŠARKI NA VOZIČKIH, MOZAČNA ODDAJA ZA OTROKE, 16.20 Z GLASBO IN S PLESOM: JOSIP IPAVEC: MOŽIČEK, BALETNA PANTOMIMA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 OSVEŽILNA FRONTA, 17.55 NOVICE, 18.00 ERTEVE, 18.15 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM SE NAŠEMIL, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TEDNIK, 21.00 STUDIO CITY, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 UMETNOST IGRE, 23.40 GLASBENI VEČER, 1.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.45 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 3.20 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 4.15 INFO-KANAL

PONEDELJEK, 19.12.2016, II. SPORED TVS
 5.20 TO BO MOJ POKLIC: INŽENIR STROJNIŠTVA, 5.50 ZAČNIMO ZNOVA, SLOVENSKA NANIZANKA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 8.35 SLOVENSKI VODNI KROG: IŠKA,

DOKUMENTARNA NANIZANKA, 9.15 JAZ SEM JANEZ JANS, DOKUMENTARNI FILM, 10.05 DUHOVNI UTRIP, 10.20 TAM, KJER SE PASEJO JELENI, DOKUMENTARNI FILM, 11.30 POLNOČNI KLUB, 12.55 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 14.00 AVTOMOBILNOST, 14.45 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 16.45 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: NOVA SLUŽBA, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.15 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: ČIK, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.55 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: PARALELNI VELESLOM (M), 20.00 ZADNJI TANGO V HALIFAXU (IL), ANGLEŠKA NADALJEVANJA, 20.55 IZ POZABE, ANGLEŠKA MINISERIJA, 22.30 PORTRET DR. BRUNA HARTMANA: NA POTI PRIDE VSE NAPROTI, 23.25 GLASBENI SPOTI, 0.25 ZABAVNI KANAL, 2.50 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: PARALELNI VELESLOM (M), 4.25 GLASBENI SPOTI

TOREK, 20.12.2016, I. SPORED TVS
 5.35 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 VEM!, KVIZ, 11.45 OBZORJA DUHA: 80 LET PAPEŽA FRANČIŠKA, 12.25 KULTURNI VRHOVI: KUM, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 ANAPURNA - GORA PREIZKUŠENI, DOKUMENTARNA ODDAJA, 14.40 NAGLAS Z JELENO PROKOVČIČ, 15.00 POROČILA, 15.10 KANAPE - KANAPÉ, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM OP! 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.25 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.05 PAVLE, RDEČI LIŠJAČKE: SLIKARJEV ATELJE, RISANKA, 18.10 PUŠA PEPA: BOŽIČNA PREDSTAVA GOSPODA KROMPIRČKA, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 BESEDA NA A, ANGLEŠKA NADALJEVANJA, 20.55 RUSKA KAPELICA - ELEGJA POD VRŠIČEM, DOKUMENTARNI FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 PRICELVALCI: JELKA MRK DOLINAR, DOKUMENTARNA ODDAJA, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 2.50 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.40 INFO-KANAL

TOREK, 20.12.2016, II. SPORED TVS
 5.25 TO BO MOJ POKLIC: INŽENIR ELEKTROTEHNIKE, INŽENIR ENERGETIKE, 5.55 ZAČNIMO ZNOVA, SLOVENSKA NANIZANKA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 8.35 SLOVENSKI VODNI KROG: DRAWIJA, DOKUMENTARNA NANIZANKA, 9.20 LJUBLJANA, LONDON, NEW YORK - TUGO SUŠNIK, DOKUMENTARNI FILM, 10.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (Ž), 11.40 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 13.25 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (Ž), 14.50 VSE JE MOGOČE, 16.40 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: LJUBEZEN JE HUDIČ, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.10 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: NAJBOJŠE PRA, SLOVENSKA NANIZANKA, 18.00 HALO TV, 19.05 OTROŠKI PROGRAM OP! 20.05 KAKO NASTANE ČLOVEK: PRVIH OSEM MESAČEV, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 20.55 IZ POZABE, ANGLEŠKA MINISERIJA, 22.30 DEKLE S KOVČKOM, ITALJANSKI FILM, 0.25 GLASBENI SPOTI, 1.30 ZABAVNI KANAL, 2.40 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (Ž), 3.10 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: VELESLOM (Ž), 4.25 GLASBENI SPOTI

SREDA, 21.12.2016, I. SPORED TVS
 5.35 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 VEM!, KVIZ, 11.45 UMETNOST IGRE, 12.20 ZAPELJEVANJE POGLEDA, DOKUMENTARNA SERIJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 HIMALAJSKA ZGOODBA, DOKUMENTARNA ODDAJA, 14.30 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 MALE SIVE CELICE: OŠ FRANA ALBREHTA, KAMNIK IN OŠ MILOJKE ŠTRUKELJ, NOVA GORICA, KVIZ, 16.25 PROFIL: NERINA KOČJANČIČ, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.25 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.05 PIPU, PUPU IN ROZMARJE: MAMOČIJEV BOŽIČ, RISANKA, 18.15 MEDO IN MICA: DIHUR, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: POK GLADINO, SLOVENSKI CELOVEČERNI FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 FILOZOFSKA POT IMMANUELA KANTA, RUSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 0.00 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 0.30 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 2.05 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.00 INFO-KANAL

SREDA, 21.12.2016, II. SPORED TVS
 5.25 TO BO MOJ POKLIC: FIZIOTERAPEVT, DELOVNI TERAPEVT, 5.55 ZAČNIMO ZNOVA, SLOVENSKA NANIZANKA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 10.00 KANAPE - KANAPÉ, ODDAJA TV LENDAVA, 10.45 SLOVENSKI VODNI KROG: GRADAŠČICA, DOKUMENTARNA NANIZANKA, 11.10 10 DOMAČIH, 11.40 ERTEVE, 12.00 VIKEND PAKET, 13.25 SMUČANJE PROSTEGA SLOGA - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI KROS, 15.00 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 16.55 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: ON ALI ONA, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.25 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK: HUŠANJE NI NOBENA ZNANOST, SLOVENSKA NANIZANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 MESJA V SIROTIŠNICI, ANGLEŠKA GLASBENA DOKUMENTARNA ODDAJA, 21.00 OD BLIZU, POGOVORNA ODDAJA Z VESNO MILEK, 21.55 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 22.30 ARITMIJA, 23.00 JASEK, KRATKI IGRANI FILM, 23.20 VDIH, KRATKI IGRANI FILM, 23.35 HREPENENJE, KRATKI IGRANI FILM, 0.05 ŠTO PSOV, KRATKI IGRANI FILM, 0.30 SPRAVA, KRATKI IGRANI FILM, 0.45 GLASBENI SPOTI, 1.45 ZABAVNI KANAL, 3.10 SMUČANJE PROSTEGA SLOGA - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI KROS, 4.20 GLASBENI SPOTI

ČETRTEK, 22.12.2016, I. SPORED TVS
 5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 VEM!, KVIZ, 11.40 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 12.20 KAČE, DOK. ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 RUSKA KAPELICA - ELEGJA POD VRŠIČEM, DOKUMENTARNI FILM, 14.25 SLOVENSKI UTRIKI: ODDAJA MADŽARŠKE TV, 15.00 POROČILA, 15.10 BREZ MEJA - HATARTALAN, ODDAJA TV LENDAVA, 15.55 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 UGRIZNIMO ZNANOST: KO EKSPLODIRA ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 17.55 NOVICE, 18.00 UTRINERK - ZGODBE PRISILJENCEV, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 18.05 KNJIGA O DŽUNGLE: SAFARI: ZOBJE, RISANKA, 18.20 VEM!, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TARČA, 21.25 GLOBUS, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.40 SVETO IN SVET: PODARIMO ČAS, 0.30 UGRIZNIMO ZNANOST: KO EKSPLODIRA ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 0.55 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.25 STRASTI, TV-NADALJEVANJA, 2.55 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3.50 INFO-KANAL

ČETRTEK, 22.12.2016, II. SPORED TVS
 5.25 TO BO MOJ POKLIC: VOZNIK, 5.55 ZAČNIMO ZNOVA, SLOVENSKA NANIZANKA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM OP! 9.55 SLOVENSKI VODNI KROG: PENISICA, DOK. NANIZANKA, 10.40 NA LEPŠE, 11.05 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVNA ODDAJA, 11.55 SLOVENSKI MAGAZIN, 12.20 BAZARUTO, DUGONOVA DEZELA: ZGODBA O PREŽIVETJU, FRANCOŠKA DOK. ODDAJA, 13.25 SMUČANJE PROSTEGA SLOGA - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI KROS, 15.00 STRASTI, TV-NAD., 16.35 NAŠ VSAKDANJI KRUIHEK, MOŠKI PROBLEMI, SLOVENSKA NANIZANKA, 17.40 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SLALOM (M), 18.50 MALE SIVE CELICE: OŠ FRANA ALBREHTA, KAMNIK IN OŠ MILOJKE ŠTRUKELJ, NOVA GORICA, KVIZ, 19.45 SMUČANJE PROSTEGA SLOGA - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI KROS, 20.40 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SLALOM (M), 21.40 AVTOMOBILNOST, 22.15 AMBIENTI, 22.45 STRANSKI UČINKI, AMERIŠKI FILM, 0.25 GLASBENI SPOTI, 1.30 ZABAVNI KANAL, 3.05 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SLALOM (M), 3.30 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SLALOM (M), 4.25 GLASBENI SPOTI

Božični okras iz naravnih materialov

2. decembra so nastali izredno lepi izdelki tudi na Slovenski kmetiji. Povabilu Razvojnega agencije Slovenska krajina so se odzvali tako pripadniki mlajše, kakor tudi starejše generacije. Delavnico so vodili mentorji iz Slovenije.



Delali so se razni božični okras. Tudi danes tako popularno grinč drevo, adventni venec, namizni okras ter okras na vrata. Vse to pa iz naravnih materialov. Storži, želodove kapice, suhe veje, suho sadje so naravni materiali, ki so poceni in vedno aktualni. Vodje delavnice pa so nam pokazale, kako jih uporabiti pri božičnih okrasih za vrata in dom.

Nastali so čudoviti okras, ki pričarajo praznično vzdušje v porabske domove.

Hvala vsem, ki ste se udeleževali naših programov tekom leta in v imenu Razvojnega agencije Slovenska krajina vam vsem želim veselo božične praznike ter srečno, zdravo in uspešno novo leto.

Andrea Kovács

Števanovska bauta pride k vam domau!

V Števanovci, Otkauvci, na Verici, in Ritkarovci, Andovci pa na Dolejnjon Seniki števanovska bauta pride domau!

Pozovite našo bauto po telefoni zazranka do 8. vöre, povejte, ka bi tjojpili, pa vam eštja dopodneva pripelamo k vam domau. Ponujamo vam friško mesau, frištje žemlé, kif-line pa pogačice, pokaraj pa vse drügo, ka vam domá trbej. Za najmenja dvej dzero forintov si morate pristölati, te vam leko pripelamo domau.

HÁZHOZZÁLLÍTÁS
APÁTISTVÁNFALVA
KÉTVÖLGY, ORFALU
ALSÓSZÖLNÖK
TERÜLETÉN
KISZÁLLÍTÁS

Rendelje meg árúját reggel 6-8 óráig, és még aznap délelőtt kiszállítjuk!
Az ajánlat min. 2000 Ft feletti érvényes.

Bő választékkal, hatalmas különlegességekkel, kézműves termékekkel, helyben sült pékáruval, friss tőkehússal, háztartási cikkekkel várjuk kedves vásárlóinkat!

ELÉRHETŐSÉG:
06 30 64 01 561 // 06 94 350 026
A KISZÁLLÍTÁS DECEMBER HÓNAPBAN INGYENES!

Porabje

ČASOPIS
 SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
 Založnik:
 Zveza Slovencev na Madžarskem
 Za založnika:
 Jože Hirnök

Glavna in odgovorna urednica
 Marijana Sukić
 Naslov založnika in uredništva:
 H-9970 Monošter,
 Gárdonyi G. ul. 1.;
 tel.: 94/380-767;
 e-mail: porabje@gmail.com
 ISSN 1218-7062

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstva za človeške vires (EMMI) ter Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.
 Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU75
 11747068 20019127 00000000,
 SWIFT koda: OTPVHUHB

Tisk:
 TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
 Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija